

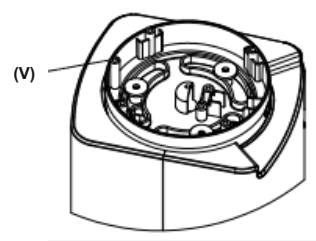
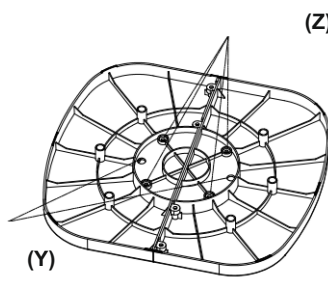
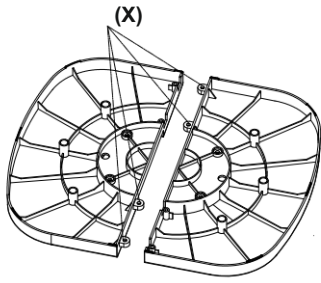
ADLER

EUROPE



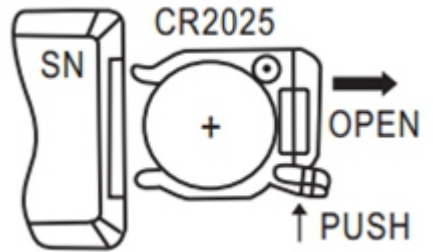
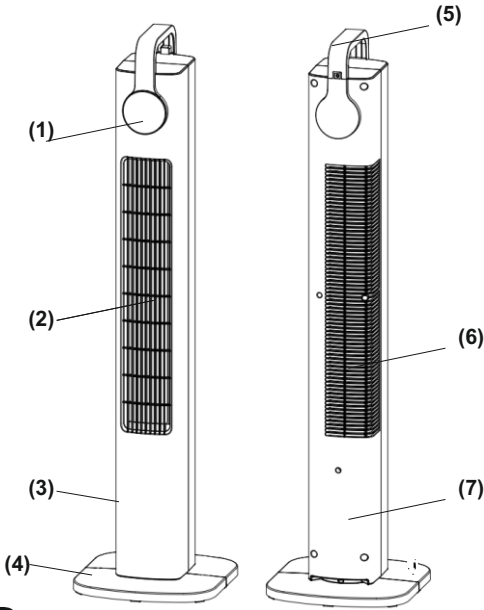
AD 7333

(GB) user manual - 3	(D) bedienungsanweisung - 4
(F) mode d'emploi - 5	(E) manual de uso - 8
(P) manual de serviço - 10	(LT) naudojimo instrukcija - 12
(LV) lietošanas instrukcija - 14	(EST) kasutusjuhend - 16
(H) felhasználói kézikönyv - 22	(BIH) upute za rad - 19
(RO) Instrucțiunea de deservire - 18	(CZ) návod k obsluze - 32
(RUS) инструкция обслуживания - 25	(GR) οδηγίες χρήσεως - 36
(MK) упатство за корисникот - 46	(NL) handleiding - 38
(SLO) navodila za uporabo - 30	(FIN) manwal ng pagtuturo - 23
(PL) instrukcja obsługi - 52	(I) istruzioni operative - 27
(HR) upute za uporabu - 29	(S) instruktionsbok - 42
(DK) brugsanvisning - 34	(UA) інструкція з експлуатації - 44
(SR) Корисничко упутство - 40	(SK) používateľská príručka - 48
(AR) دليل التعليمات - 54	(BG) Инструкция за употреба - 56



A1.

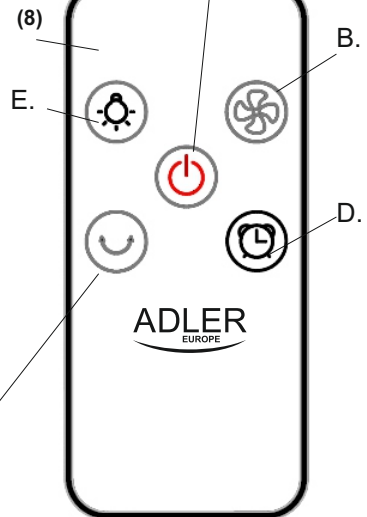
A2.



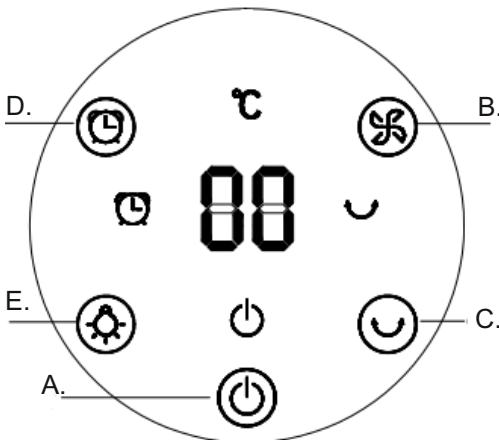
D.

B.

A.



C.



- A. Botão liga / desliga
- C. Botão de oscilação
- E. Botão de iluminação do painel LCD

- B. Botão de velocidade do ventilador
- D. Botão do temporizador

Operação

Coloque o dispositivo em uma superfície plana e nivelada. Conecte o dispositivo. O dispositivo bipará e exibirá a temperatura ambiente atual para indicar que está funcionando bem.

Primeiramente, pressione o botão (A) para iniciar a operação. Depois de ativado, você pode selecionar a função desejada usando o painel LCD (1) ou o controle remoto (8) conforme descrito abaixo:

1. Ao pressionar o botão (A) ligue o dispositivo, a configuração padrão é a velocidade média do ventilador. Pressione o botão (A) novamente, o dispositivo fica no modo de espera.
2. Pressione o botão (B) para selecionar a velocidade média, alta ou baixa do ventilador. A configuração padrão é velocidade média ao iniciar.
3. Pressione o botão (C) para oscilar / balançar o fluxo de ar uniformemente para a esquerda e para a direita. A lâmpada de controle adequada acenderá no painel LCD (1). Pressione o botão (C) novamente para cancelar a função de oscilação do ar.
4. Pressione o botão (D) para definir o cronômetro de 0 a 12 horas, cada vez que pressionar ocorre em incrementos de 1 hora quando a unidade é desligada automaticamente.
5. Botão de luz do painel de controle (E): Após operação contínua por 10 minutos, se não houver operação pelo usuário, o display (1) pára de acender automaticamente. Para iluminar o visor (1) novamente, pressione qualquer botão.

Visor de temperatura: Depois de definir todas as funções desejadas, o visor LED (1) exibirá automaticamente a temperatura ambiente novamente.

A operação do controle remoto (8) é igual à operação manual dos botões no painel de LED (1). Para usar o aparelho com o controle remoto (8) fornecido, puxe o filme de instalação. Para remover a bateria, simplesmente aperte a pequena aba e puxe - veja a figura D. Insira 1 bateria de lítio CR2025 (3V) na pequena fenda. **IMPORTANTE:** O símbolo + na bateria inserida deve estar voltado para cima. Feche bem o compartimento da bateria para começar a usar o controle remoto (8).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

CUIDADO: Não permita que a parte do motor do ventilador ou qualquer botão seja molhado.

1. Antes de limpar, remova o plugue da tomada elétrica.
2. Para limpar a caixa, limpe-a com cuidado com um pano úmido, sem detergentes. Limpe a seco.
3. Guarde o ventilador em um local seco.

Dados técnicos:

Potência: 60 W

Potência máxima: 120W

Tensão: 220-240V ~ 50Hz

Ruído: ≤ 63dB (A)



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti j makulatūrā. Polietileno (PE) maišielius mesti j plastikui skirtą konteinerj. Susidėvėjusj prietaisą atiduoti j atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokj, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti j atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso j buitinių atliekų konteinerj!

LATVIEŠŪ

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām,

kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pāšrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Sajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

15. Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinēja vienībā.

16. Izmantojiet tikai oriģinālas montāžas detaļas, kas tika piegādātas kopā ar ventilatoru.

17. Drīkst lietot tikai pilnīgi salikto ierīci. Daļēji salikta ierīce nenodrošina atbilstošu drošību un funkcionalitāti.

UZMANĪBU: VENTILATORU NEDRĪKST IZMANTOT BEZ PRIEKŠĒJĀ UN AIZMUGURĒJĀ VĀKA.

18. Ventilatoru nedrīkst novietot tuvu žalūzijām, aizkariem un citiem priekšmetiem, kas varētu iekļūt ventilatorā.

19. Ventilatora vākā nedrīkst ievietot nekādus priekšmetus. Pastāv risks savainoties un sabojāt ierīci.

Montāža

1. Vispirms salieciet pamatni, salāgojot montāžas stabus ar atbilstošajiem caurumiem, un ievietojiet stabus caurumos X. Apskatiet attēlu A1.

2. Izlīdziniet samontēto pamatni ar diviem caurumiem (Y) ar mēlīti uz ventilatora korpusa (V). Skatīt attēlu A2.

3. Pēc pievienošanas pieskrūvējiet pamatni pie korpusa, izmantojot komplektācijā iekļautās skrūves (Z). Un ievietojiet strāvas vadu pamatnes slotā.

4. Novietojiet ventilatoru vertikāli.

Produkta apraksts: Tomā ventilators AD7333 — attēls B

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1. LCD panelis | 2. Gaisa izplūde |
| 3. Priekšējais korpuss | 4. Pamatne |
| 5. Rokturis | 6. Gaisa ieplūde |
| 7. Aizmugurējais korpuss | 8. Tālvadības pults |

LCD paneļa un tālvadības pults apraksts - C attēls

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| A. Barošanas poga | B. Ventilatora ātruma poga |
| C. Svārstību poga | D. Taimera poga |
| E. LCD paneļa iedegšanās poga | |

Darbība

Novietojiet ierīci uz līdzenas un līdzenas virsmas. Pievienojiet ierīci. Ierīce atskaņos skaņas signālu un parādīs pašreizējo telpas temperatūru, lai norādītu, ka ierīce darbojas labi.

Vispirms nospiediet pogu (A), lai sāktu darbību. Pēc aktivizēšanas varat izvēlēties vajadzīgo funkciju, izmantojot LCD paneli (1) vai tālvadības pults (8), kā aprakstīts tālāk:

1. Nospiežot pogu (A), ieslēdziet ierīci, noklusējuma iestatījums ir vidējais ventilatora ātrums. Nospiediet pogu (A) vēlreiz, ierīce ir gaidīšanas režīmā.

2. Nospiediet pogu (B), lai izvēlētos vidēju, augstu vai zemu ventilatora ātrumu. Noklusējuma iestatījums ir vidējais ātrums startēšanas laikā.

3. Nospiediet pogu (C), lai vienmērīgi virzītu gaisa plūsmu pa kreisi un pa labi. LCD panelī (1) iedegsies atbilstošā kontrollampīņa. Nospiediet pogu (C) vēlreiz, lai atceļtu gaisa svārstību funkciju.

4. Nospiediet pogu (D), lai iestatītu taimeris no 0 līdz 12 stundām. Katra nospiešana notiek ar 1 stundu soli, kad iekārta automātiski izslēdzas.

5. Vadības paneļa apgaismojuma poga (E): pēc nepārtrauktas darbības 10 minūtes, ja lietotājs nevienu neveic, displejs (1) pārstā iedegties automātiski. Lai atkal iedegtos displejs (1), nospiediet jebkuru pogu.

Temperatūras rādītājs: pēc visu vēlamo funkciju iestatīšanas LED displejs (1) atkal automātiski parādīs telpas temperatūru.

Tālvadības pults (8) darbība ir tāda pati kā manuāla LED paneļa (1) pogu darbība. Lai izmantotu ierīci ar komplektācijā iekļauto tālvadības pulti (8), pavelciet uzstādīšanas plēvi. Lai izņemtu akumulatoru, vienkārši spiediet mazo mēlīti un velciet – skatiet attēlu D. Ievietojiet 1 x CR2025 (3V) litija bateriju mazajā spraugā. SVARĪGI: simbolam + uz ievietotās baterijas ir jābūt vērstam uz augšu. Lai sāktu lietot tālvadības pulti (8), cieši aizveriet akumulatora nodalījumu.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

UZMANĪBU: Neļaujiet ventilatora motora daļai vai jebkurai pogai kļūt mitrai.

1. Pirms tīrīšanas izņemiet kontaktdakšu no elektrības kontaktligzdas.

2. Lai notīrītu korpusu, uzmanīgi noslaukiet to ar mitru drānu, neizmantojot mazgāšanas līdzekļus. Noslaukiet sausu.

3. Uzglabājiet ventilatoru sausā vietā.

Tehniskie dati:

Jauda: 60 W Maksimālā jauda: 120 W Spriegums: 220–240 V ~ 50 Hz Troksnis: ≤ 63 dB (A)



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķi pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtejai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240 V ~ 50 Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.
7. Ära jäta pistikepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.
8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära